



Bedienungsanleitung
Használati útmutató
Navodila za uporabo



Laufrad für Kinder
Futóbicikli gyerekeknek
Otroški poganjalec







QR-Code • QR-kódok • Kode QR

Egal, ob Sie Produktinformationen, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, Angaben über Herstellergarantien oder Servicestellen suchen, oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel. Was sind QR-Codes? QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten. Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!
Und so geht's: Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones. Jetzt ausprobieren: Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.* Ihr Aldi Serviceportal: Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

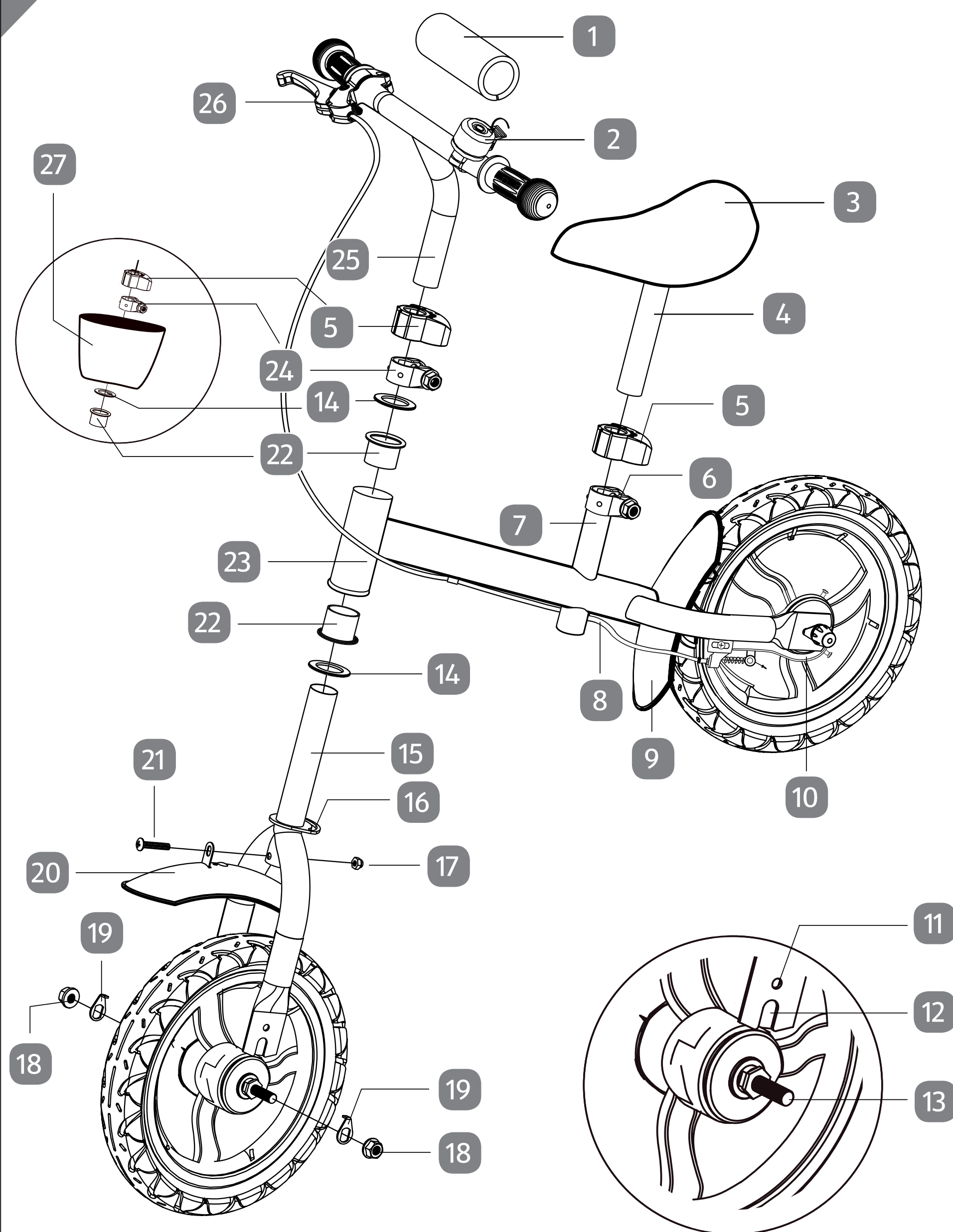
Függetlenül attól, hogy termékinformációkra, cserealkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, vagy a gyártói garanciát vagy a szervizhelyszínek listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy videó útmutatót nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti. Mi az a QR kód? A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak. Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat! Hogyan működik? A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is*. A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából. Próbálja ki most: Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*. A Aldi-szerviz oldala: Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju. Kaj so kode QR? Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke. Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov! Postopek:Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom*. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona. Preizkusite zdaj: S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.* Hoferjev storitveni portal: Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

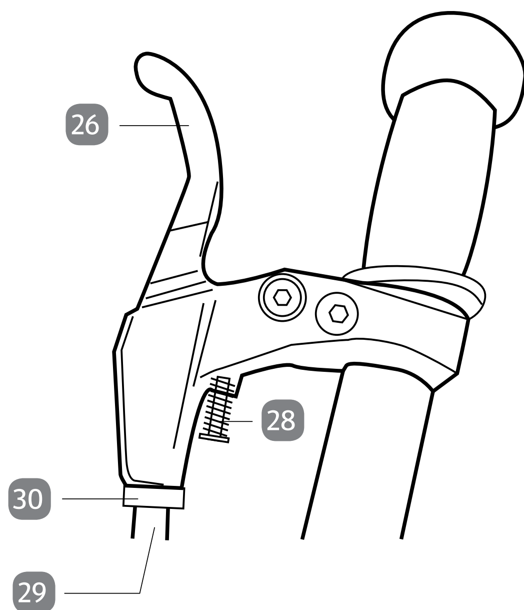
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.
L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.
Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il
vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.
A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.
Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Inhaltsverzeichnis • Tartalom • Kazalo

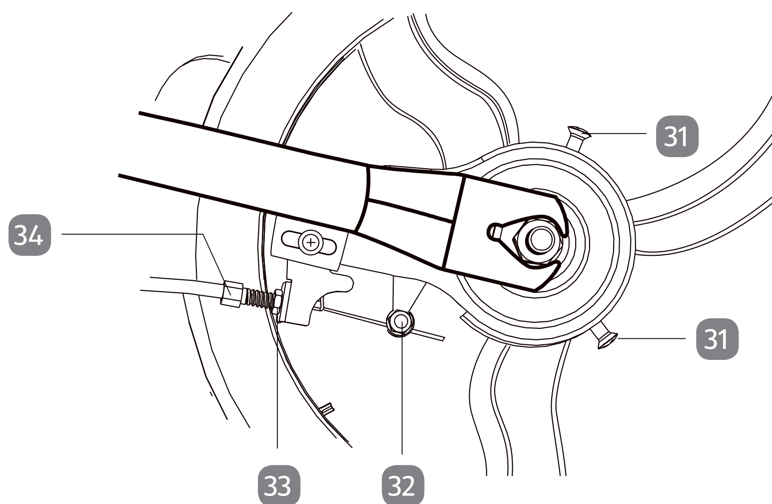
Dok./Rev.-Nr. 1410-01973_20141212


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

B



C



Lieferumfang

1 Schutzpolster
2 Klingel
3 Sattel
4 Sattelstütze
5 Kunststoffkappe
6 Sattelschelle
7 Aufnahmerohr für Sattelstütze
8 Bremskabel
9 Hinteres Schutzblech
10 Bremse
11 Bohrung für Achssicherung
12 Achsaufnahme
13 Radachse
14 Kunststoffscheibe
15 Vorderradgabel
16 Lenkbegrenzung
17 Mutter (klein)
18 Mutter (groß)
19 Achssicherung
20 Vorderes Schutzblech
21 Schraube
22 Kunststoffhülse
23 Gabelaufnahme
24 Lenkerschelle
25 Lenkerstütze
26 Bremshebel
27 Korb (nur Mädchenlaufrad)
28 Einstellschraube
29 Stellschraube
30 Kontermutter
31 Stellschraube
32 Mutter
33 Kontermutter
34 Stellmutter

Allgemeines

Montageanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu diesem Laufrad für Kinder. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird das Laufrad für Kinder im Folgenden nur „Laufrad“ genannt.
Lesen Sie die Montageanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Laufrad einsetzen.
Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Laufrad führen.
Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.
Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Laufrad an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Montageanleitung, auf dem Laufrad oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.



Entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“): Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Verpackung der Wiederverwertung zuzuführen ist.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

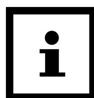
Die zulässige Gesamtbelastung beträgt 35 kg. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Das Laufrad entspricht nicht der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) und darf nicht im öffentlichen Straßenverkehr benutzt werden. Ihr Kind darf auf Gehwegen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen fahren. Verwenden Sie das Laufrad nur wie in dieser Montageanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Dieses Laufrad kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.

Sicherheitshinweise



WARNUNG! - Gefahr für Kinder!

- Weisen Sie Ihr Kind nach Möglichkeit auf die Gefahren hin, die bei der Benutzung des Laufrads entstehen können.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Zum Lieferumfang gehören verschluckbare Kleinteile. Halten Sie Kinder fern, wenn Sie das Laufrad montieren.
- Montage, Pflege und Wartung des Laufrads müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Laufrad muss sich vor dem Gebrauch in einem fahrtüchtigen Zustand befinden.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind zu seinem eigenen Schutz einen Helm trägt.
- Während der Benutzung des Laufrads sollte Ihr Kind feste, helle Kleidung tragen.
- Das Laufrad darf nicht von zwei Kindern gleichzeitig benutzt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind auf dem Laufrad festes Schuhwerk trägt.
- Beim Fahren mit dem Laufrad muss Ihr Kind stets beide Hände am Lenker haben.
- Bei schlechten Sichtverhältnissen darf das Laufrad nicht benutzt werden.
- Mit dem Laufrad dürfen keine Sprünge absolviert werden.
- Achten Sie darauf, dass das Laufrad ausschließlich auf ebenen und gut befestigten Flächen benutzt wird.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht im Gelände, auf abschüssigen Wegen, in der Nähe von Treppen und Gewässern oder auf Flächen mit viel Verkehr fahren (z. B. Parkplätzen).
- Achten Sie darauf, dass das Laufrad nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich viele Menschen befinden benutzt wird.
- Lassen Sie Ihr Kind das Laufrad nicht benutzen, wenn es krank ist.
- Hängen Sie oder Ihr Kind keine Tasche o. Ä. an den Lenker.
- Versuchen Sie oder Ihr Kind niemals einen Anhänger am Laufrad zu befestigen.



HINWEIS! - Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Laufrad kann zu Beschädigungen des Laufrads führen.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Laufrad vor und verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Bauen Sie keine weiteren Teile an das Laufrad an.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich in einer Fachwerkstatt durchführen.

Montage

Laufrad und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie das Laufrad aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Laufrad oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren und benutzen Sie das Laufrad nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).

Bevor Sie beginnen

- Gehen Sie bei der Montage in der beschriebenen Reihenfolge vor.
- Legen Sie alle Teile griffbereit vor sich hin. Legen Sie die Teile ggf. auf eine Decke, um den Untergrund vor Kratzern zu schützen.

Vorderes Schutzblech montieren

– Befestigen Sie das vordere Schutzblech 20 mit einer Mutter 17 und einer Schraube 21 an der Gabel 15 (siehe **Abb. A**).

Vorderrad montieren

1. Entfernen Sie die äußeren Muttern 18 und beide Achssicherungen 19 von der Radachse 13 (siehe **Abb. A**).
2. Schieben Sie die Radachse in die Achsaufnahme 12 der Gabel 15.
   Achten Sie darauf, dass Sie das Vorderrad gerade und mittig einsetzen.
3. Stecken Sie die Achssicherungen auf die Radachse und haken Sie die gebogenen Enden auf jeder Seite in die Bohrung 11 in der Gabel.
4. Schrauben Sie die Muttern wieder auf die Radachsen und ziehen Sie sie fest.

Gabel und Lenker montieren



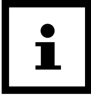
WARNUNG! - Verletzungsgefahr!
Der Lenker muss mit einer bestimmten Mindestlänge eingesteckt werden.
– Beachten Sie die Markierung MAX am Lenker.

1. Stecken Sie oben und unten jeweils eine Kunststoffhülse 22 in die Gabelaufnahme 23 (siehe **Abb. A**).
2. Stecken Sie eine Kunststoffscheibe 14 auf die Gabel 15.
3. Schieben Sie die Gabel von unten in die Gabelaufnahme. Achten Sie darauf, dass Nase und Führung der Lenkbegrenzung 16 genau ineinanderpassen.
   Das Ende der Gabel ragt nun oben ca. 2,5 cm aus der Gabelaufnahme heraus.
4. Stecken Sie eine Kunststoffscheibe oben auf die Gabel.
5. Nur beim Mädchenlaufrad: Schieben Sie die Korbhalterung des Korbs 27 über die Gabel.
6. Schieben Sie die Lenkerschelle 24 über die Gabel.
7. Schieben Sie eine Kunststoffkappe 5 über die Lenkerstütze 25.
8. Schieben Sie die Lenkerstütze von oben in die Gabel.
9. Richten Sie den Lenker rechtwinklig zum Vorderrad aus und ziehen Sie die Mutter der Lenkerschelle fest.
   Achten Sie auf den richtigen Sitz der Lenkerschelle: Diese muss auf dem herausragenden Gabelende sitzen und dort festgezogen werden, nicht auf der Lenkerstütze.
10. Schieben Sie die Kunststoffkappe nach unten über die Lenkerschelle.
11. Befestigen Sie das Schutzpolster 1 mit den Kletttverschlüssen am Lenker.

Sattel montieren



WARNUNG! - Verletzungsgefahr!
Die Sattelstütze muss mit einer bestimmten Mindestlänge eingesteckt werden.
– Beachten Sie die Markierung MAX an der Sattelstütze.



HINWEIS!
Wenn Ihr Kind problemlos mit beiden Füßen den Boden erreichen kann, ist die Sattelhöhe richtig eingestellt.

1. Schieben Sie eine Kunststoffkappe 5 über die Sattelstütze 4 (siehe **Abb. A**).
2. Schieben Sie die Sattelstütze in das Aufnahmerohr 7.
3. Richten Sie den Sattel aus und ziehen Sie die Mutter der Sattelschelle 6 fest.
4. Schieben Sie die Kunststoffkappe nach unten über die Sattelschelle.

Abschließende Arbeiten

Bremse prüfen

Das Laufrad verfügt über eine Bremse 10, die mit dem Bremshebel am Lenker bedient wird (siehe Abb. **B** und **C**).

- Prüfen Sie, ob die Bremse einwandfrei funktioniert.

Sollte die Bremswirkung nicht ausreichend sein, muss die Bremse nachjustiert werden, siehe Kapitel „Bremse einstellen“.

Verschraubungen prüfen

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile richtig und fest miteinander verschraubt sind.

Bremse einstellen



WARNUNG! - Verletzungsgefahr!
Eine fehlerhafte oder nicht funktionierende Bremse kann zu schweren Verletzungen führen.

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Bremse 10 zu justieren.Gehen Sie dabei in der gezeigten Reihenfolge vor.

A) Mit der Einstellschraube 28 können Sie den Abstand des Bremshebels zum Griff beeinflussen (siehe **Abb. B**). In erster Linie dient die Einstellschraube dem richtigen Greifmaß Ihres Kindes. Eine Änderung verändert aber auch die Bremswirkung leicht.

Ein Lösen der Einstellschraube, gibt dem Hebel mehr Weg. Ein Anziehen der Einstellschraube, verringert den Weg und somit die Bremsmöglichkeit an der Bremse.

B) Sollte Methode A nicht ausreichen, müssen Sie das Bremskabel 8 nachspannen.

1. Lösen Sie die Kontermutter 30 und drehen Sie die Stellschraube 29 am Bremshebel heraus.
2. Fixieren Sie danach wieder die Kontermutter (siehe **Abb. B**).

C) Die Stellmutter 34 an der Bremse ändert den Weg des Bremskabels 8.

1. Drehen Sie die Stellmutter in Richtung Bremskabel, verkürzt sich der Kabelweg und die Bremse greift eher.
2. Fixieren Sie anschließend mit der Kontermutter 33 die Stellmutter (siehe **Abb. C**).

D) Sie können außerdem noch die Stellschrauben 31 anziehen (siehe **Abb. C**). Diese nehmen direkt Einfluss auf die Bremse.

Das Bremsprofil drückt sich näher an die Achse, wenn Sie sie hineinschrauben und löst sich entsprechend, wenn Sie die Schrauben lösen.

E) Wenn alle anderen Möglichkeiten ausgeschöpft sind, können Sie zuletzt noch das Bremskabel 8 verkürzen (siehe **Abb. C**).

1. Lösen Sie die Mutter 32 und ziehen Sie das Bremskabel strammer 8, z. B. mit einer Zange.
2. Schrauben Sie die Mutter wieder fest.

Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Laufrad nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln.
- Trocknen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch nach.
- Reinigen Sie das Laufrad während der Wintermonate häufiger. Sie verhindern damit, dass mögliches Streusalz Schäden am Laufrad verursacht.
- Reinigen Sie das Laufrad gründlich, bevor Sie es einlagern.
- Lagern Sie das Laufrad an einem trocken und frostfreien Raum.

Technische Daten

Typ:	Laufrad für Kinder 10050 (Jungen) / 10051 (Mädchen)
Aufbaumaße:	ca. 86 x 44 x 61 cm
Zulässige Gesamtbelastung:	35 kg
Verstellbare Lenkerhöhe:	56-60 cm
Verstellbare Sattelhöhe:	Jungenlaufrad: 36,5-46 cm / Mädchenlaufrad 35-44,5 cm
Gewicht:	Jungenlaufrad: ca 3,9 kg / Mädchenlaufrad ca. 4,1 kg
Artikelnummer:	40837/40836

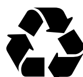
Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Laufrad entsorgen

Entsorgen Sie das Laufrad gemäß der in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung. Über die Möglichkeiten der Entsorgung können Sie sich bei Ihrem öffentlich-rechtlichem Entsorgungsträger informieren.



GARANTIEKARTE
LAUFRAD FÜR KINDER

Ihre Informationen:

Name: ______________________

Adresse: ______________________

____

____

 ______________________ E-Mail: ______________________

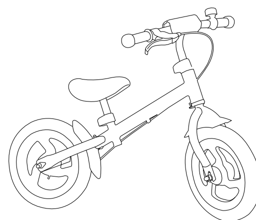
Datum des Kaufs*: ______________________

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs: ______________________

Beschreibung der Störung:

Unterschrift: ______________________



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

HUDORA Servicecenter
Jägerwald 13
42897 Remscheid
GERMANY

KUNDENDIENST

 **0800 77 88 55 99**

 **service@ersatzteil-garantie.de**

Typ: 10050 (Jungen)
10051 (Mädchen)
Artikel-Nr.: 40837/40836
03/2015

Kostenfreie Hotline

3 JAHRE GARANTIE



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

A csomag tartalma

1 Védőpárna
2 Csengő
3 Nyereg
4 Nyeregtámasz
5 Műanyag elem
6 Nyeregbilincs
7 Nyeregtámasz tartócsöve
8 Fékkábel zavore
9 Hátsó sárhányó
10 Fék
11 Tengelybiztosítás furata
12 Tengelytartó
13 Keréktengely
14 Műanyag tárcsa
15 Első kerékvilla
16 Kormány ütköző
17 Anya (kicsi)
18 Anya (nagy)
19 Tengelybiztosító alátét
20 Első sárhányó
21 Csavar
22 Műanyag hüvely
23 Villatartó
24 Kormánybilincs
25 Kormánytartó cső
26 Fékkar
27 Kosár (csak lányka futóbiciklin)
28 Beállító csavar
29 Állító csavar
30 Ellenanya
31 Állító csavar
32 Anya
33 Ellenanya
34 Állító anya

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a szerelési útmutatót



A szerelési útmutató hozzátartozik a gyerekeknek való futóbiciklihez. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről.

Az érthetőség érdekében a kisgyerekeknek való futóbiciklire a továbbiakban röviden csak futóbicikliként hivatkozunk.
A futóbicikli használata előtt olvassa el a szerelési útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
A szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a futóbicikli károsodásához vezethet.
Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.
Őrizze meg a szerelési útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként. Ha a futóbiciklit továbbadja, feltétlenül adja vele együtt a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A szerelési útmutatóban, a futóbiciklin és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.



FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázatú veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



ÉRTESÍTÉS! Ez a figyelemfelkeltő szó a lehetséges anyagi károkra figyelmeztet, vagy hasznos kiegészítő információkat nyújt az összeszereléssel és a használattal kapcsolatban.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezetet): Az itt látható jellel megjelölt termékek teljesítik az EK irányelv követelményeit.



Ártalmatlanítás (lásd a „Hulladékkezelés” c. fejezetet): A jel arra utal, hogy gondoskodni kell a csomagolás újrahasznosításáról.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

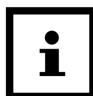
A megengedett összterhelése 35 kg. Kizárólag személyes használatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.
A futóbicikli nem felel meg a német KRESZ (StVZO, Németország) szabályainak, így azt tilos közúti forgalomban használni. A gyermek csak járdán, felnőtt felügyelete mellett közlekedhet vele.
A futóbiciklit kizárólag a szerelési útmutatónak megfelelően használja. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget. A futóbiciklit csak 3 éves vagy annál idősebb gyermek használhatja felügyelet mellett.

Biztonságtechnikai tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS! - Veszély gyermekek számára!

- Lehetőség szerint figyelmeztesse gyermekét a futóbicikli használatából fakadó veszélyekre.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.
- Lenyelhetik a csomag részét képező apró alkatrészeket. Tartsa távol a gyermekeket, mikor a futóbiciklit szereli össze.
- A futóbicikli összeszerelését, ápolását és karbantartását csak felnőtt végezheti.
- A futóbicikli a használat előtt legyen kifogástalan műszaki állapotban.
- Ügyeljen rá, hogy gyermeke saját védelme érdekében sisakot viseljen.
- A futóbicikli használata során gyermeke viseljen megfelelő, világos ruházatot.
- A futóbiciklit nem használhatja egyszerre két gyermek.
- Gondoskodjon róla, hogy gyermeke a futóbiciklin ellenálló cipőt viseljen.
- Mikor gyermeke a futóbiciklit használja, mindig legyen mindkét keze a kormányon.
- Rossz látási viszonyok esetén nem szabad használni a futóbiciklit.
- A futóbiciklivel tilos ugratni.
- Ügyeljen rá, hogy a futóbiciklit kizárólag sík, szilárd burkolatú felületen használják.
- Ne hagyja, hogy gyermeke földúton, meredek úton, lépcső vagy víz közelében, illetve forgalmas helyen (például parkolóban) rollerezzen.
- Ügyeljen rá, hogy ne használják a futóbiciklit olyan zárt helyiségben, ahol sok ember van.
- Ha gyermeke beteg, ne engedje, hogy használja a futóbiciklit.
- Se Ön, se gyermeke ne akasszon táskát vagy ahhoz hasonló tárgyat a kormányra.
- Se Ön, se gyermeke ne erősítsen a futóbiciklihez pótkocsit.



ÉRTESÍTÉS! - Meghibásodás veszélye!
A szakszerűtlen használat a futóbicikli meghibásodásához vezethet.

- Ne végezzen módosítást a futóbiciklin, és kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Ne bővítse a futóbiciklit további alkatrészekkel.
- A javítást kizárólag szakműhelyre bízza.

Összeszerelés

A futóbicikli és a csomag tartalmának ellenőrzése

1. A futóbiciklit a csomagolásból kivéve ellenőrizze, hogy nem látható-e rajta vagy valamely tartozékán sérülés. Amennyiben igen, ne szerelje össze és ne használja a futóbiciklit. Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
2. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A ábra**).

Mielőtt elkezdi

- A szerelés során a megadott sorrendben járjon el.
- Helyezzen minden alkatrészt maga elé, elérhető távolságban. Szükség esetén helyezze egy rongyra az alkatrészeket, hogy védje azokat és a padlót a karcolódástól.

Első sárhányó felszerelése

– Rögzítse az első sárhányót 20 egy anyával 17 és egy csavarral 21 a villára 15 (lásd **A ábra**).

Az első kerék felszerelése

1. Vegye le a külső anyákat 18 és mindkét tengelybiztosító alátétet 19 a keréktengelyről 13 (lásd **A ábra**).
2. Tolja be a keréktengelyt a villán 15 a tengelytartóba 12.
   Figyeljen közben arra, hogy az első kerék egyenesen, központosítva legyen.
3. Tolja a tengelybiztosító alátéteket a keréktengelyre, görbe végüket mindkét oldalon akassza be a villán a furatba 11.
4. Csavarozza vissza az anyákat a keréktengelyre és jól húzza meg.

A villa és a kormány felszerelése



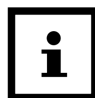
FIGYELMEZTETÉS! - Sérülésveszély!
A kormányt egy bizonyos minimális hosszal kell a helyére helyezni.
– Vegye figyelembe a kormányon található MAX jelölést.

1. Dugjon felül és alul egy-egy műanyag hüvelyt 22 a villatartóba 23 (lásd **A ábra**).
2. Dugjon egy műanyag karikát 14 a villára 15.
3. Alulról csúsztassa be a villát a villatartóba. Ügyeljen, hogy a kormány ütköző 16 nyúlványa és vezetése pontosan egymásba illeszkedjenek.
   A villa vége ekkor felül 2,5 cm-re kinyúlik a villatartóból.
4. Felül illesszen egy műanyag karikát a villára.
5. Csak lányka futóbiciklinél: Csúsztassa a kosártartót 27 a villára.
6. Tolja a kormánybilincset 24 a villára.
7. Illesszen műanyag elemet 5 a kormánytartó csőre 25.
8. Csúsztassa a kormánytartó csövet felülről a villába.
9. Igazítsa derékszögbe a kormányt az első kerékhez képest, és húzza meg a kormánybilincs anyát.
   Figyeljen a kormánybilincs megfelelő helyzetére: A kinyúló villavégen kell lennie és ott kell meghúzni, nem a kormánytartó csövön.
10. Tolja rá a műanyag elemet lefelé a kormánybilincsre.
11. Rögzítse a védőpárnát 1 a tépőzárakkal a kormányra.

A nyereg felszerelése



FIGYELMEZTETÉS! - Sérülésveszély!
A nyeregtámaszt legalább a minimális hosszal be kell tolni.
– Vegye figyelembe a nyeregtámaszon található MAX jelölést.



ÉRTESÍTÉS!
A nyeregmagasság akkor van jól beállítva, ha a gyerek mindkét lába leér a talajra.

1. Illesszen műanyag elemet 5 a nyeregtámaszra 4 (lásd **A ábra**).

2. Csúsztassa a nyeregtámaszt a tartócsőbe 7.
3. Igazítsa be a nyerget és húzza meg jól a nyeregbilincs anyát 6 .
4. Tolja rá a műanyag elemet lefelé a nyeregbilincsre.

Befejező munkálatok

A fék ellenőrzése

A futóbiciklin a féket 10 a kormányon levő fékkarral lehet használni (lásd **B** és **C** ábra).

– Ellenőrizze, hogy a fék kifogástalanul működik-e.

˝ Ha a fékezés nem lenne elég erős, akkor be kell állítani „A fék beállítása” részben leírt módon.

Csavarok ellenőrzése

– Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e összecsavarozva a többivel.

A fék beállítása



FIGYELMEZTETÉS! - Sérülésveszély!
A nem vagy rosszul működő fék súlyos sérüléseket okozhat.

A fék 10 beszabályozására többféle lehetőség is adódik. Tartsa be a megadott sorrendet.

A) A beállító csavarral 28 a fékkar és a markolat távolságát lehet befolyásolni (lásd **B ábra**). A beállító csavar elsősorban a gyerek kézméretéhez illesztésre szolgál. A rajta végzett változtatás azonban könnyen megváltoztatja a fékezőerőt is.

A beállító csavar lazításakor a kar nagyobb elmozdulási lehetőséget kap. A beállító csavar megszorításakor csökken ez a távolság és ezzel együtt a fék fékezési lehetősége.

B) Ha az A módszer nem bizonyul elégnek, akkor meg kell feszíteni a fékkábelt 8.

1. Lazítsa meg az ellenanyát 30 és csavarja ki a fékkarból az állító csavart 29.
2. Utána rögzítse újra az ellenanyát (lásd **B ábra**).

C) A féken az állító anya 34 a fékkábel 8 hosszát szabályozza.

1. Ha az állító anyát a fékkábel irányába forgatja, a kábel rövidül és a fék jobban fog.
2. A végén az állító anyát rögzítse az ellenanyával 33 (lásd **C ábra**).

D) Meghúzhatja még az állítócsavarokat 31 is (lásd **C ábra**). Ezek közvetlenül a fékre hatnak.

Ha becsavarja, akkor a fék felülete közelebb kerül a tengelyhez, ha pedig lazítja a csavart, akkor értelem szerint távolodik.

E) Ha már nem maradt más hátra, végső lehetőségként sor kerülhet a fékkábel 8 megrövidítésére (lásd **C ábra**).

1. Lazítsa ki az anyát 32 és húzza feszesebbre a fékkábelt 8, pl. fogóval.
2. Csavarozza vissza az anyát.

Karbantartás és ápolás

– A futóbiciklit csak egy törlőkendővel vagy egy nedves ronggyal tisztítsa, ne speciális tisztítószerekkel.
– Azután egy puha, száraz ronggyal szárítsa meg.
– A téli hónapok alatt gyakrabban tisztítsa a futóbiciklit. Így megakadályozható, hogy az utakra jég ellen kiszórt szórósó esetlegesen kárt tegyen a futóbicikliben.
– Mielőtt elteszi, alaposan tisztítsa meg a futóbiciklit.

– A futóbiciklit száraz, fagymentes helyen tárolja.

Műszaki adatok

Típus:	Futóbicikli gyerekeknek 10050 (fiú) / 10051 (lányka)
A szerkezet méretei:	kb. 86 x 44 x 61 cm
Megengedett összterhelés:	35 kg
Állítható kormánymagasság:	56 – 60 cm
Állítható nyeregmagasság:	Fiú futóbicikli: 36,5 – 46 cm / Lányka futóbicikli 35 – 44,5 cm
Súly:	Fiú futóbicikli: kb. 3,9 kg / Lányka futóbicikli kb. 4,1 kg
Cikk szám:	40837/40836

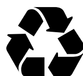
Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén a jótállási tájékoztatón (az útmutató végén) feltüntetett címen igényelheti meg.

Hulladékkezelés

Csomagolás eltávolítása



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A futóbicikli leselejtezése

A futóbiciklit az adott országban érvényes hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a közösségi hulladékelszállítással foglalkozó hatóságnál.

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

FUTÓBICIKLI GYEREKEKNEK

Az Ön információi:

Név: ______________________

Cím: ______________________

____

____

 ______________________ E-mail: ______________________

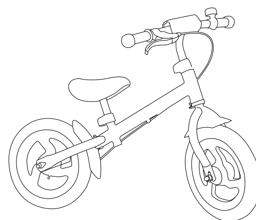
Vásárlás dátuma*: ______________________

* Kérjük, őrizze meg a nyugtát és a jótállási tájékoztatót.

Vásárlás helye: ______________________

A gond leírása:

Aláírás: ______________________



A kitöltött jótállási tájékoztatót
a hibás termékkel együtt küldje
az alábbi címre:

HUDORA Servicecenter

42897 Remscheid

Jägerwald 13

GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

 **+800 77 88 55 99**

 **service@ersatzteil-garantie.de**

Típus: 10050 (fiú)
10051 (lány)

Cikk sz.: 40837/40836

03/2015

Díjtalan forródrót
ügyfélszolgálat

3
ÉV
GARANCIA

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe:	A gyártó neve, címe:
Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. 2051 Biatorbágy HUNGARY	HUDORA Jägerwald 13, 42897 Remscheid Germany
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése:	A fogyasztási cikk típusa:
Gyerekroller/tanulóroller	10052
Kicserélés esetén ennek időpontja:	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van):
02/2015	41014
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma:	
HUDORA Kundendienst, Jägerwald 13, 42897 Remscheid, GERMANY	
00800 77 88 55 99	

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.



A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill.

Harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni.

A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek

kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másikra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Vsebina kompleta

1 Zaščitna blazinica
2 Zvonec
3 Sedež
4 Opora sedeža
5 Plastični pokrovček
6 Sedežna objemka
7 Cev za oporo sedeža
8 Kabel zavore
9 Zadnji ščitnik
10 Zavora
11 Izvrtina za osno varovalko
12 Utor za os
13 Os kolesa
14 Plastična podložka
15 Sprednje vilice
16 Omejevalo krmila
17 Matica (mala)
18 Matica (velika)
19 Osna varovalka
20 Sprednji ščitnik
21 Vijak
22 Plastični tulec
23 Držalo za vilice
24 Objemka krmila
25 Opora krmila
26 Zavorna ročica
27 Košarica (pri poganjalcu za deklice)
28 Nastavitveni vijak
29 Nastavitveni vijak
30 Protimatica
31 Nastavitveni vijak
32 Matica
33 Protimatica
34 Nastavitvena matica

Splošno

Preberite in shranite navodila za sestavljanje



Ta navodila za sestavljanje veljajo za ta otroški poganjalec. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Zaradi boljše razumljivosti bomo otroški poganjalec v navodilih krajše imenovali le poganjalec.

Pred začetkom uporabe poganjalca skrbno in v celoti preberite navodila za sestavljanje, zlasti varnostne napotke.

Neupoštevanje navodil za sestavljanje lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje poganjalec.

V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za sestavljanje shranite za poznejšo uporabo. Če poganjalec izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite navodila za sestavljanje.

Razlaga znakov

V navodilih za sestavljanje, na poganjalcu ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.



OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ne prepreči, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



OBVESTILO! Ta opozorilna beseda svari pred možno materialno škodo ali podaja koristne dodatne informacije o sestavi ali delovanju.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktive CE.



Odlaganje med odpadke (glejte poglavje „Odlaganje med odpadke“): Ta simbol nakazuje, da je embalažo treba odložiti ločeno med odpadke za recikliranje.

Varnost

Namenska uporaba

Dovoljena skupna obremenitev znaša 35 kg. Primeren je izključno za zasebno uporabo in ne za komercialne namene.

Poganjalec ne ustreza nemški Odredbi o prometnih dovoljenjih (StVZO) in se ne sme uporabljati v javnem cestnem prometu. Vaš otrok se sme voziti le na peš poteh in le pod nadzorom odrasle osebe. Poganjalec uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih za sestavljanje. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb. Izdelovalec ali prodajalec ne prevzemata nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe. a poganjalec smejo uporabljati otroci od 3 leta dalje pod nadzorom odrasle osebe

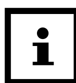
Varnostni napotki



OPOZORILO! - Nevarnost za otroke!

- Po možnosti opozorite otroka na nevarnosti, ki lahko nastopijo pri uporabi poganjalca.
- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo. Med igranjem se lahko zapletejo vanjo in se zadušijo.

- V kompletu so tudi majhni delci, ki jih otroci lahko pogoltnejo. Pri sestavljanju poganjalca pazite, da v bližini ne bo otrok.
- Sestavljanje, nego in vzdrževanje poganjalca naj prevzame odrasla oseba.
- Poganjalec mora biti pred uporabo v voznem stanju.
- Pazite, da bo vaš otrok zaradi lastne varnosti nosil čelado.
- Med uporabo poganjalca naj otrok nosi trpežna in svetla oblačila.
- Poganjalca ne smeta uporabljati dva otroka hkrati.
- Poskrbite, da bo otrok na poganjalcu nosil trpežno obutev.
- Pri vožnji s poganjalcem mora vaš otrok vedno imeti obe roki na krmilu.
- Ob slabi vidljivosti se poganjalca ne sme uporabljati.
- S poganjalcem se ne sme izvajati skokov.
- Pazite, da se bo poganjalec uporabljal le na ravnih in dobro utrjenih površinah.
- Ne dovolite, da bi se otrok vozil po neutrjenem terenu, strmih poteh, v bližini stopnic in voda ali na območjih, kjer je veliko prometa (npr. parkirišča).
- Pazite, da se poganjalec ne uporablja v zaprtih prostorih, kjer je veliko ljudi.
- Ne dovolite uporabe poganjalca bolnemu otroku.
- Na krmilo vi ali vaš otrok ne smeta obešati torbe ali podobnih stvari.
- Na skiro vi ali vaš otrok nikoli ne poskušajta pritrditi prikolice.



OBVESTILO! - Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja s poganjalcem lahko pride do poškodb poganjalca.

- Ne spreminjajte poganjalca in uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.
- Na poganjalec ne montirajte dodatnih delov.
- Popravila naj opravijo izključno na servisu.

Sestavljanje

Preverite poganjalec in vsebino kompleta

1. Poganjalec vzemite iz embalaže in preverite, ali so morda poganjalec ali posamezni deli poškodovani. Če so, poganjalca ne uporabljajte. Obrnite se na izdelovalca na naslovu za servis, navedenem na garancijskem listu.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sliko A**).

Pred uporabo

- Pri sestavljanju sledite opisanemu vrstnemu redu korakov.
- Pred seboj položite vse dele, tako da jih lahko dosežete. Po potrebi položite dele na odejo, da zaščitite podlago da se ne opraska.

Namestite sprednji ščitnik

- Sprednji ščitnik 20 z matico 17 in vijakom 21 pritrdite na vilice 15 (glejte **sliko A**).

Namestite sprednje kolo

1. Odstranite zunanji matici 18 in obe osni varovalki 19 z osi kolesa 13 (glejte **sliko A**).
2. Os kolesa potisnite v utor za os 12 na vilicah 15.
   Pazite, da sprednje kolo vstavite tako, da bo naravnost in na sredini.
3. Namestite osni varovalki na os kolesa in zataknite upognjeni konec na vsaki strani v odprtino 11 na vilicah.
4. Ponovno privijte matici na os kolesa in ju zategnite.

Namestitev vilic in krmila



OPOZORILO! - Nevarnost telesnih poškodb!

Krmilo je treba vstaviti do določene minimalne dolžine.

- Upoštevajte oznako MAX na krmilu.

1. Vstavite plastični tulec 22 zgoraj in spodaj v držalo za vilice 23 (glejte **sliko A**).
2. Plastično podložko 14 namestite na vilice 15.
3. Vilice s spodnje strani vstavite v držalo za vilice. Pazite, da se nastavek in omejevalo krmila 16 natančno prilegata.
   Konec vilic gleda sedaj zgoraj približno 2,5 cm iz držala za vilice.
4. Plastično podložko namestite zgoraj na vilice.
5. Samo pri poganjalcu za deklice: Potisnite nosilec košarice 27 prek vilic.
6. Potisnite objemko krmila 24 prek vilic.
7. Potisnite plastični pokrovček 5 prek opore krmila 25.
8. Potisnite oporo krmila od zgoraj v vilice.
9. Poravnajte krmilo pravokotno na sprednje kolo in zategnite matici objemke krmila.
   Pazite, da je objemka krmila dobro nameščena: Nameščena in zategnjena mora biti na koncu vilic, ki izstopa, ne na opori krmila.
10. Plastični pokrovček potisnite navzdol prek objemke krmila.
11. Z ježki pritrdite zaščitno blazinico 1 na krmilo.

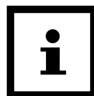
Nameščanje sedeža



OPOZORILO! - Nevarnost telesnih poškodb!

Oporo sedeža je treba vstaviti do določene minimalne dolžine.

- Upoštevajte oznako MAX na opori sedeža.



OBVESTILO!

Če lahko otrok brez težav z obema nogama doseže tla, je višina sedeža pravilno nastavljena.

1. Potisnite plastični pokrovček 5 prek opore sedeža 4 (glejte **sliko A**).
2. Potisnite oporo sedeža v cev za oporo 7.
3. Poravnajte sedež pravokotno na sprednje kolo in zategnite matici sedežne objemke 6.
4. Plastični pokrovček potisnite navzdol prek sedežne objemke.

Zaključna opravila

Preverjanje zavore

Poganjalec ima zavoro 10, ki se upravlja z zavorno ročico na krmilu (glejte sliki **B** in **C**).

- Preverite, ali zavora deluje brezhibno.

Če delovanje zavore ni zadostno, je treba zavoro dodatno nastaviti. Glejte poglavje „Nastavitev zavore".

Preverjanje vijakov

- Preverite, ali so vsi deli pravilno in trdno spojeni.

Nastavitev zavore



OPOZORILO! - Nevarnost telesnih poškodb!
Okvarjena ali nedelujoča zavora lahko vodi do hudih poškodb.

Obstaja več možnosti za nastavitev zavore 10. Pri tem upoštevajte opisani vrstni red.

A) Z nastavitvenim vijakom 28 lahko nastavite razdaljo od zavorne ročice do ročaja (glejte **sliko B**). Nastavitveni vijak je v prvi vrsti namenjen za nastavljanje ustreznega razpona za prijemanje, kot ustreza vašemu otroku. S spremembo pa lahko vplivate tudi na delovanje zavore.

- Privijte nastavitveni vijak, da zmanjšate razdaljo, in ga odvijte, da razdaljo povečate.

B) Če način A ne zadostuje, morate dodatno napeti kabel zavore 8.

1. Odvijte protimatico 30 in odvijte nastavitveni vijak 29 na zavorni ročici.
2. Nato ponovno privijte protimatico (glejte **sliko B**).

C) Nastavitvena matica 34 na zavori spremeni pot kabla zavore 8.

1. Če nastavitveno matico zasučete v smeri kabla zavore, se pot kabla skrajša in zavora hitreje prime.
2. Na koncu s protimatico 33 pritrdite nastavitveno matico (glejte **sliko C**).

D) Poleg tega lahko privijete tudi še nastavitvena vijaka 31 (glejte **sliko C**). Ta vijaka neposredno vplivata na zavoro.

Profil zavore pritisne bližje osi, če ju privijete, in se odmakne, če vijaka odvijete.

E) Če ste vse druge možnosti že izrabili, lahko kot zadnjo možnost skrajšate kabel zavore 8 (glejte **sliko C**).

1. Sprostite matico 32 in potegnite kabel zavore 8, tako da bo bolj napet, npr. s kleščami.
2. Znova zategnite matico.

Vzdrževanje in nega

- Poganjalec očistite le s suho ali vlažno krpo in ne s posebnimi čistili.
- Osušite ga z mehko in suho krpo.
- V zimskih mesecih poganjalec čistite pogosteje. Tako preprečite, da bi morebitna sol za posipanje povzročila škodo na poganjalcu.
- Temeljito očistite poganjalec, preden ga shranite.
- Shranjujte poganjalec na suhem kraju brez zmrzali.

Tehnični podatki

Tip:	Otroški poganjalec 10050 (za dečke)/10051 (za deklice)
Dimenzije sestavljenega izdelka:	pribl. 86 x 44 x 61 cm
Dovoljena skupna obremenitev:	35 kg
Nastavljiva višina krmila:	56 – 60 cm
Nastavljiva višina sedeža:	Poganjalec za dečke: 36,5 – 46 cm/Poganjalec za deklice 35 – 44,5 cm
Teža:	Poganjalec za dečke: pribl. 3,9 kg/Poganjalec za deklice pribl. 4,1 kg
Številka izdelka:	40837/40836

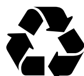
Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU je mogoče naročiti na naslovu, navedenem na garancijskem listu (na koncu navodil za uporabo).

Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odstranjevanje poganjalca

Poganjalec med odpadke odstranite v skladu s predpisi, ki v vaši državi veljajo za odstranjevanje odpadkov. O možnostih za odlaganje med odpadke se lahko pozanimate pri vašem javno pravnem nosilcu odlaganja odpadkov.

Garancijski pogoji

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Spoštovane stranke!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95% reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina.
Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Podjetje in sedež prodajalca:
HUDORA GmbH	Hofer trgovina d.o.o.
Jägerwald 13	Kranjska cesta 1
42897 Remscheid / GERMANY	1225 Lukovica / SLOVENIA



GARANCIJSKI LIST
OTROŠKI POGANJALEC

Vaše informacije:

Ime: ____________________

Naslov: ____________________

____

____

 ____________________ E-pošta: ____________________

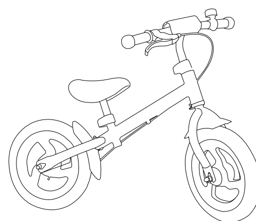
Datum nakupa*: ____________________

* Priporočamo, da s tem garancijskim listom obdržite tudi račun.

Kraj nakupa: ____________________

Opis motnje:

Podpis: ____________________



Pošljite izpolnjen garancijski list skupaj z okvarjenim izdelkom na:

HUDORA Servicecenter

Jägerwald 13

42897 Remscheid

GERMANY

SLUŽBA ZA STRANKE

 **+800 77 88 55 99**

 **service@ersatzteil-garantie.de**

Tip: 10050 (za dečke)
10051 (za deklice)

Št. izdelka: 40837/40836

03/2015

Brezplačna telefonska pomoč

3
LETA GARANCIJE









Vertrieben durch: Forgalmazó: | Distributer:

HUDORA GmbH
42897 Remscheid
Jägerwald 13
GERMANY

KUNDENDIENST • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA

00800 77 88 55 99 **service@ersatzteil-garantie.de**

Typ/Típus/Tip: **10050 (boys), 10051 (girls)** 03/2015
Artikel-Nr./ Gyártási szám/ Številka izdelka: **40837/40836**

3
JAHRE GARANTIE
ÉV GARANCIA
LETA GARANCIJA